

1. Or fratelli, vi spiego la Buona Notizia che vi annunziate e che voi 1imparaste e nella quale state fermi,
2. e mediante la quale siete salvati, se continuate a ritenere *tale* parola come ve l'annunziate, a meno che voi non credeste invano.
3. Poiché io vi trasmisi prima di tutto, ciò che anche io 2imparai, che Cristo morì per i nostri peccati secondo le Scritture,
4. e che fu sepolto, e che è risorto nel terzo giorno secondo le Scritture,
5. e che apparve a Kefa, poi ai dodici;
6. in seguito apparve a più di cinquecento fratelli 3tutti insieme, tra i quali i più durano fino ad ora, ma alcuni si addormentarono;
7. in seguito apparve a Giacomo, poi a tutti gli 4inviati;
8. e ultimo di tutti, come se all'aborto, apparve anche a me.
9. Poiché io sono 5l'infimo degli inviati, il quale inviato io non sono degno di essere chiamato, perché io 6perseguitai la 7comunità di DIO.
10. Ma per grazia di DIO sono quello che sono, e la sua grazia che è in me non fu vana, anzi io mi affaticai molto più di tutti loro, ma non io, anzi la grazia di DIO che è con me.
11. Dunque, sia io, sia essi, in questo modo proclamiamo e in questo modo voi credeste.
12. Or se Cristo è proclamato che è risorto dai morti, come mai alcuni in mezzo a voi dicono che non c'è risurrezione dei morti?
13. Ma se non c'è risurrezione dei morti, neanche Cristo è risorto;
14. ma se Cristo non è risorto, vana 8allora è la nostra proclamazione, vana è anche la 9vostra fede;
15. e noi siamo trovati anche falsi testimoni di DIO, perché noi testimoniammo contro di DIO che Egli risuscitò il Cristo, il quale Egli non risuscitò, se dunque veramente *i* morti non risorgono.
16. Poiché se *i* morti non risorgono, neanche Cristo è risorto;

1(riceveste). 2(ricevetti). 3(una volta sola). 4(apostoli). 5(il minimo; il più piccolo). 6(diedi la caccia alla). 7(assemblea). 8(in realtà; dunque). °9(nostra).

17. ma se Cristo non è risorto, <sup>10</sup>pazza è la vostra fede, voi siete ancora nei vostri peccati,
18. e in realtà coloro che si sono addormentati in Cristo perirono.
19. Se noi siamo *quelli* che hanno sperato in Cristo solo in questa vita, noi siamo i più <sup>11</sup>miseri di tutti gli uomini.
20. Ma adesso Cristo è risorto dai morti, primizia di coloro che si sono addormentati.
21. Infatti, poiché per mezzo di un uomo è *venuta la* morte, anche per mezzo di un uomo è *venuta la* risurrezione dei morti.
22. Infatti, proprio come in Adamo tutti muoiono, in questo modo anche in Cristo tutti saranno vivificati.
23. Ma ciascuno nel proprio ordine: Cristo è *la* primizia, in seguito quelli di Cristo nella sua <sup>12</sup>presenza,
24. poi <sup>13</sup>la fine, quando <sup>°14</sup>consegna il regno a DIO e Padre, quando Egli avrà <sup>15</sup>eliminato ogni principato e ogni autorità e potenza.
25. Poiché Lui deve continuare a regnare, finché Egli avrà posto tutti i suoi nemici sotto i suoi piedi.
26. Ultimo nemico viene eliminata la morte.
27. Poiché ogni cosa Egli sottomise sotto i suoi piedi. Ma quando Egli dice che ogni cosa è stata sottoposta, è evidente che è eccetto Colui che gli ha sottoposto tutte le cose.
28. Or quando saranno sottoposte a Lui tutte le cose, <sup>16</sup>allora anche il Figlio stesso sarà sottoposto a Colui che gli ha sottoposto tutte le cose, affinché DIO continui ad essere tutto in tutti.
29. Diversamente, che cosa faranno coloro che si fanno <sup>17</sup>immergere per i morti? Se *i* morti non risorgono affatto, perché essi si fanno immergere anche per <sup>°18</sup>loro?

10(inutile; sconsiderata). 11(degni di compassione; compassionevoli). 12(venuta). 13(il compimento).  
°14(consegnerà; avrà consegnato). 15(reso inoperoso; reso inutile; abolito). 16(in quel tempo).  
17(battezzare). °18(i morti; i loro morti).

30. Perché anche noi 19affrontiamo il pericolo ogni ora?
31. Io muoio ogni giorno; sì, per il °20vostro vanto, fratelli, che io ho in Cristo Gesù il nostro Signore!
32. Se è solo per natura umana *che* io combattei con le belve in Efeso, quale è per me l'utilità? Se i morti non risorgono, mangiamo e beviamo, poiché domani moriamo!
33. Non 21sviatevi! Le cattive 22compagnie guastano i buoni costumi.
34. Tornate allo stato di sobrietà come è giusto, e non peccate! Poiché alcuni non hanno conoscenza di DIO, parlo a vostra vergogna!
35. Ma qualcuno dirà: "In che modo risorgono i morti? E con che sorta di corpo vengono?".
36. 23Stolto! Quello che tu semini non è vivificato se non muore;
37. e quello che semini, non semini il corpo che nascerà, anzi un chicco nudo, per caso di grano o di qualche altro tipo di *semi*;
38. ma DIO gli dà un corpo come volle, e a ciascuno di quei semi dà il suo proprio corpo.
39. Non ogni carne è la stessa carne, ma altra infatti è *quella* degli uomini, e altra *la* carne delle bestie, e altra *la* carne degli uccelli, e altra *quella* dei pesci.
40. Ci sono anche corpi 24celesti, e corpi 25terrestri; ma diversa è infatti la gloria dei celesti, e diversa quella dei terrestri.
41. Altra è *la* gloria del sole, e altra *la* gloria della luna, e altra *la* gloria delle stelle, poiché una stella è differente da un'altra stella in gloria.
42. In questo modo è anche la risurrezione dei morti. È seminato in 26corruzione, risorge in 27incorrutibilità;
43. è seminato in disonore, risorge in gloria; è seminato in 28debolezza, risorge in potenza;
44. è seminato un corpo 29animato, risorge un corpo spirituale. Se esiste un corpo animato, esiste anche uno spirituale.

19(ci esponiamo al). °20(nostro). 21(ingannatevi; errate). 22(conversazioni). 23(insensato). 24(del cielo). 25(che vivono sulla terra). 26(distruzione; dissoluzione). 27(immortalità). 28(infermità). 29(dell'anima; psichico; naturale).

45. Così è anche stato scritto: “Il primo uomo, Adamo, divenne 30come un’anima vivente”; l’ultimo Adamo, è 30come uno spirito vivificante.
46. Ma non *viene* prima ciò che è spirituale, ma ciò che è 29animato, in seguito ciò che è spirituale.
47. Il primo uomo, *che è stato estratto* dalla terra, è terreno; il secondo °31uomo, è il Signore, ed è uscito dal cielo.
48. quale è il terreno, tali *sono* anche i terreni; e quale è il celeste, tali *sono* anche i celesti.
49. E proprio come portammo l’immagine del terreno, porteremo anche l’immagine del celeste.
50. °32Or questo io affermo, fratelli, che carne e sangue non possono ereditare il regno di DIO, e neppure la corruzione eredita l’incorruttibilità.
51. Ecco, io vi dico un mistero: °33non tutti infatti ci addormenteremo, ma tutti saremo trasformati,
52. in un istante, in un impulso dell’occhio, al suono dell’ultima tromba; poiché suonerà la tromba e i morti °34risorgeranno incorruttibili, e noi saremo trasformati.
53. Poiché questo corruttibile deve indossare incorruttibilità, e questo mortale *deve* indossare immortalità.
54. E quando questo corruttibile avrà indossato incorruttibilità e questo mortale avrà indossato l’immortalità, 16allora si compirà la Parola che è stata scritta: “La morte fu 35inghiottita nella vittoria!
55. O morte, dove è °36la tua vittoria? O morte dove è il tuo pungiglione?”.
56. Or il pungiglione della morte è il peccato, e la potenza del peccato è la legge;
57. ma *il merito va* a DIO, a Colui che ci dà la vittoria per mezzo del Signore nostro Gesù Cristo!

30(in). °31(uomo che è spirituale è stato estratto; uomo è stato estratto; uomo che è celeste è uscito). °32(poiché). °33(non tutti ci addormenteremo ma tutti; non tutti ci addormenteremo e non tutti; tutti risusciteremo ma non tutti). °34(risusciteranno). 35(assorbita; distrutta). °36(il tuo pungiglione? O inferno dove è la tua vittoria?; la tua vittoria? O inferno dove è il tuo pungiglione?).

**58. Così che, fratelli miei amati, continuate ad essere saldi, immobili, sovrabbondanti in ogni tempo nell'opera del Signore, sapendo che la vostra 37fatica non è vana nel Signore.**

**37(sofferenza; spossatezza; sfinitezza).**